

The background of the slide is a low-angle photograph of the Statue of Liberty, showing her head with the crown and her right arm holding the torch. The sky is a clear, bright blue.

GALE PRIMARY SOURCES

American Civil Liberties Union Papers

《アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集》

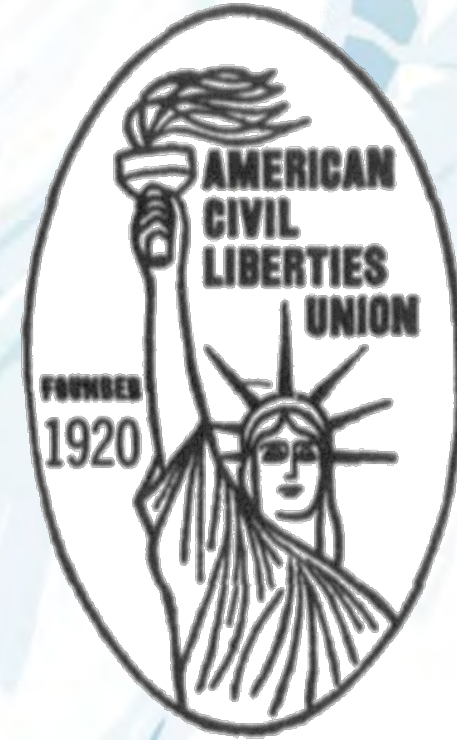
データベース講習会

2022年9月29日

センゲージラーニング株式会社
Gale部門 森澤 正樹

本日のアジェンダ

- アメリカ自由人権協会(ACLU)について
- アメリカ自由人権協会(ACLU)文書集について
 - 第1部: 文書集1912-1990年
 - 収録資料の例
 - 第2部: 南部支局文書集
 - 収録資料の例
- デモンストレーション
- 研究トピック・関連資料のご案内



アメリカ自由人権協会（ACLU）について



アメリカ最大の人権擁護団体

- 1920年に反戦活動家ロジャー・ボールドウィンらにより創設、言論と出版の自由、教会と国家の分離、信教の自由、法の適正手続、法の下での平等、市民のプライバシー権等を擁護し、人権侵害を受ける個人や団体を支援してきた米国最大の人権擁護団体。
- 連邦最高裁における画期的な判決の多くに関わってきたほか、連邦下級裁判所・州裁判所でも多数の事件に関与、抗議活動、権力監視、人権に関する啓蒙・周知活動も幅広く行い、現代アメリカにおける人権発展史に多大な影響を与えてきた。
- その一方で、ネオナチから共産主義者、犯罪者・テロリストにいたるまで、立場を問わず米国憲法で保障された権利を擁護しようとするその原理主義的スタンスが時に批判を呼び起こし、政治家が政敵を攻撃する際の格好のシンボルとしても機能してきた。

ACLU創設者・初代常務理事:ロジャー・ボールドウィン(1884-1981)

“

I'm a radical in the sense that the Bill of Rights is radical — it is radical.

私は急進派です。それは、合衆国憲法の権利章典が急進的であるという意味においてです。権利章典は急進的なのです。

”

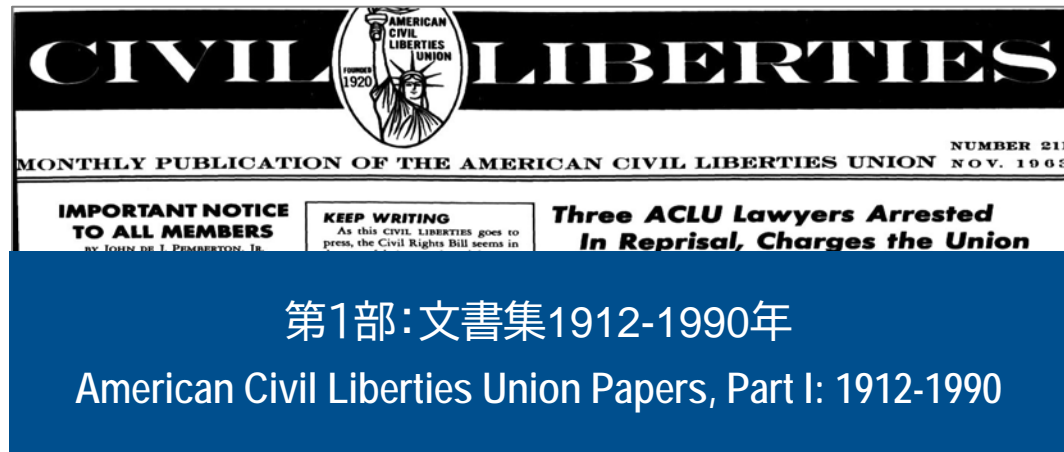
Portrait of Roger Baldwin: "Traveling Hopefully," 1981 – YouTube From the Records of the American Civil Liberties Union (ACLU), Audiovisual Materials Series: Documentary about Roger Baldwin (1884-1981), the founder of the ACLU, produced by John G. Avildsen (Arnuthfonyus Films).



アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集 American Civil Liberties Union Papers

アメリカ最大の人権擁護団体の内部資料群

- プリンストン大学マッド図書館所蔵資料より、1920年設立のアメリカの人権擁護団体、アメリカ自由人権協会(ACLU)の文書集をデジタル化、総フォルダ数24,000以上、総ページ数275万以上。
- 言論の自由・政教分離・法の適正手続きなどをめぐりACLUが参加・援護した様々な法廷闘争や抗議運動の背景、反戦運動・労働運動・反共・公民権運動などをめぐるACLU内部の対立や論争などに関する第一級の資料群。
- 近現代西洋法制史シリーズ The Making of Modern Law の一部でもあり、現在2パートが既刊



OCR（光学文字認識）によるフルテキスト検索

GALE PRIMARY SOURCES
The Making of Modern Law:
American Civil Liberties Union Papers

japanese american



Advanced Search

ential order of February 19
of Japanese Americans and
and east coasts after hea

Correspondence-Organizational Matters, Volume 2355

Date: 1942 Source Library: Mudd Library, Princeton University Collection: The Roger Baldwin Years, 1912-1950

EXPLORE

Views

- Document Image
- Plain Text (OCR)

Search within document

Allow variations

SEARCH TERM HITS

65 77

Related Subjects

Notes

Correspondence-Organizational Matters, Volume 2355.

Items:

ary emergency. If I remember correctly, Mr. Heisman makes something of a point against the sharp division in discussing civil liberty between war and peace. The very fact that Mr. Heisman's pamphlet is mediocre in style and thought makes this point of his typical of the tendency of our times. Far more truly than in the first World War, restrictions on individual liberty are typical of a general revolutionary trend rather than merely of the war itself.

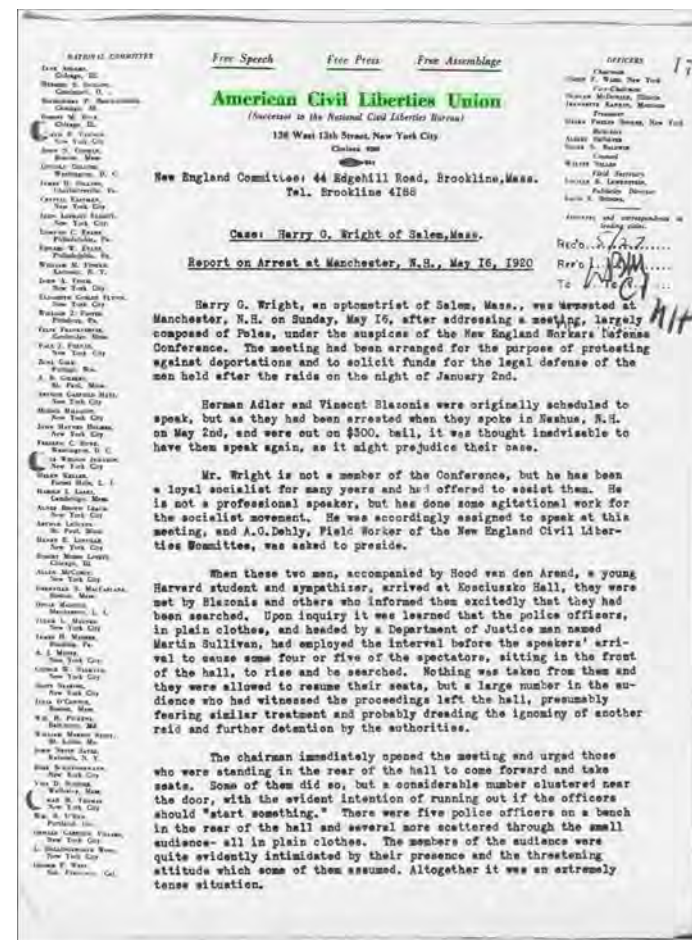
2. The essential issue of civil liberty, now ~~is - and probably will be~~ *is - and probably will be* the very strong trend toward dictatorship by the Executive branch of the government... a dictatorship, to be sure, somewhat like the early imperialism of Caesar and Augustus, based on mass approval. The popular dictator may make one form of restriction, the immediate issue today and another tomorrow. At the moment the immediate issue is not freedom of speech; it is the kind of thing implicit in the Presidential order of February 19th as interpreted in the wholesale evacuation of Japanese Americans and in the evacuation of individuals on the west and east coasts after hearings before secret army boards.

OCR = Optical Character Recognition

アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集 : 第 1 部 文書集1912-1990年 American Civil Liberties Union Papers, Part I: 1912-1990

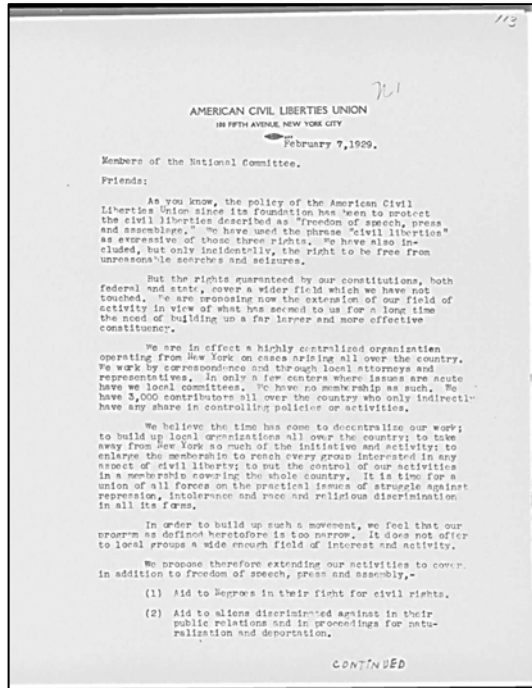
第 1 部の概要

- 第一次大戦時の良心的兵役忌避者の問題から、労働組合の権利擁護、第二次大戦と日系アメリカ人収容問題、非米活動委員会と赤狩りの時代、公民権運動とベトナム反戦運動、プライバシー権と妊娠中絶、保守反動の台頭まで、多様な問題をめぐるACLUの内部文書・活動記録
- ボールドウィンによる公益社団法人自由人権協会(JCLU)の創設にかかわる文書やGHQによる日本の占領政策と人権状況に関する文書も含む
- 資料タイプ: 書簡、訴訟文書、法律文書、切り抜き、パンフレット、報告書など
- 原本所蔵: プリンストン大学マッド図書館
- 収録年代: 1912~1990年
- ページ数: 210万ページ以上



アメリカ自由人権協会（ACLU）文書集：第1部 文書集1912-1990年 American Civil Liberties Union Papers, Part I: 1912-1990

ボードウィンによる協会の活動範囲の大幅な拡大提案(1929年)



Correspondence-Organizational Matters, Volume 384. 1930. MS The Roger Baldwin Years, 1912-1950: Sub-Series 18: Organizational Matters - Correspondence, 1917-1951. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*

We propose therefore extending our activities to cover, in addition to freedom of speech, press and assembly,-

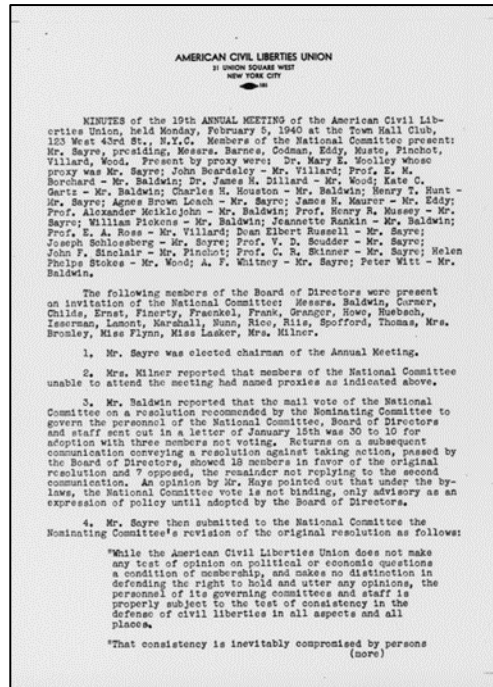
- (1) Aid to Negroes in their fight for civil rights.
- (2) Aid to aliens discriminated against in their public relations and in proceedings for naturalization and deportation.
- (3) Opposition to the efforts to break down the constitutional guarantees of defendants in criminal cases--including a fight against the third degree and allied police practices.
- (4) Opposition to unlawful searches and seizures, now common in prohibition and other cases.
- (5) Discrimination in all public institutions against persons because of race, religion or political views.
- (6) Opposition to the censorship of books, plays, radio, movies and talking movies.
- (7) Aid in the campaign against compulsory military training.
- (8) Aid in the present campaign for the rights of American Indians.
- (9) Opposition to the control of weaker nations by the United States, whether by military or naval forces or otherwise--as a violation of their civil liberties.

言論・出版・集会の自由に加え、下記の領域に活動範囲を拡大することを提言する

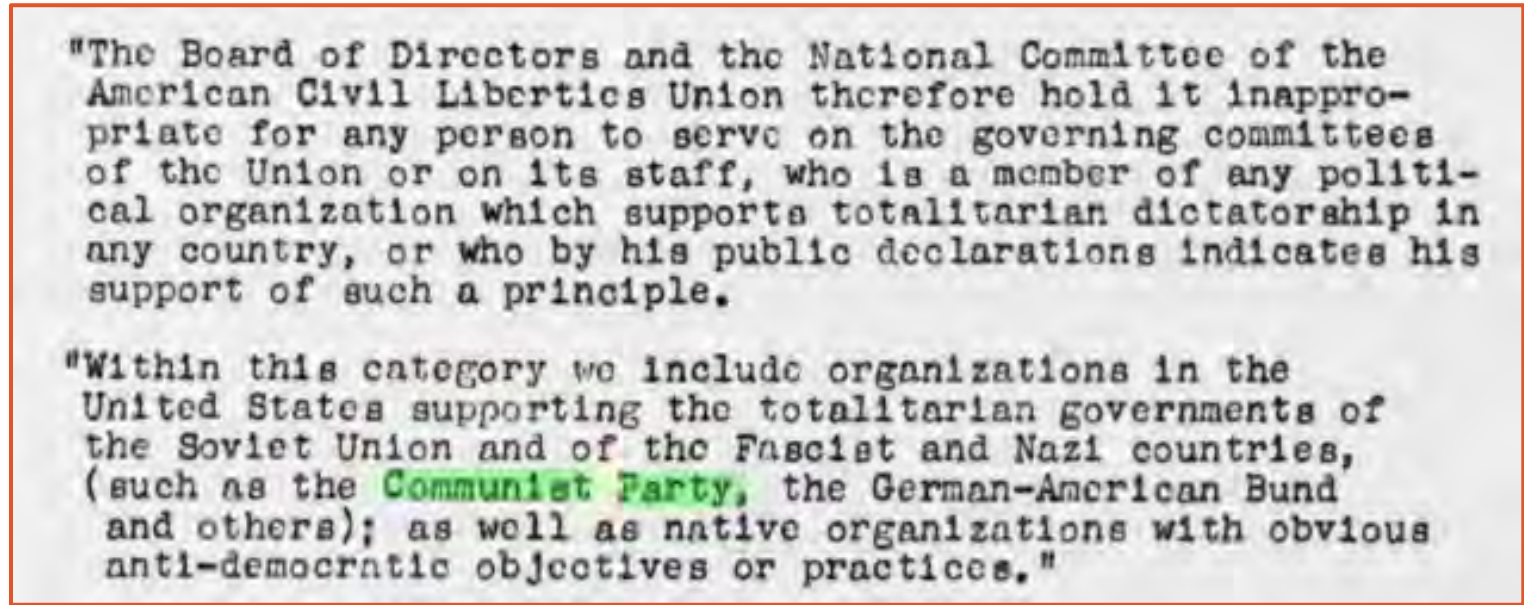
1. 黒人の公民権
2. 外国人の公的関係・帰化・退去手続における差別
3. 刑事裁判における被告の権利侵害、尋問や警察による権力乱用
4. 不法な捜査・差し押さえ
5. 人種・信教・政治信条にもとづく公務員の差別
6. 芸術作品の検閲
7. 義務兵役
8. アメリカン・インディアンの権利
9. 合衆国による小国への干渉や当該国の人権侵犯

アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集：第1部 文書集1912-1990年 American Civil Liberties Union Papers, Part I: 1912-1990

反共になびくACLU: 共産党員を排除する「1940年議決」



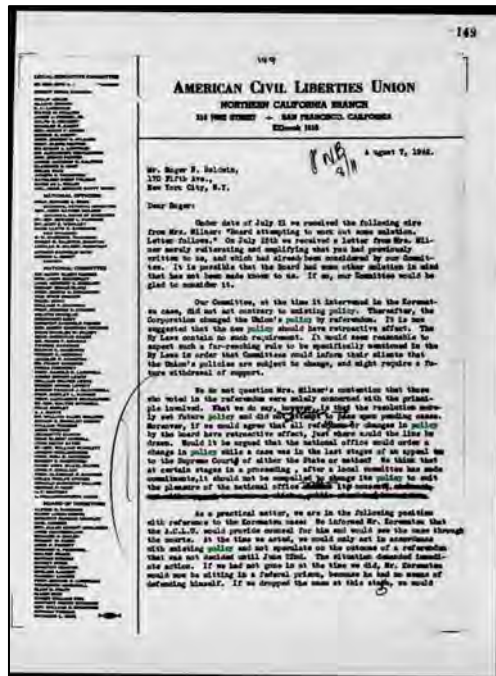
Correspondence-Organizational Matters, Volume 384. 1930. MS The Roger Baldwin Years, 1912-1950: Sub-Series 18: Organizational Matters - Correspondence, 1917-1951. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*



「全体主義的独裁制を奉ずる国を支持する政治組織の構成員、もしくはかかる主義への支持を公的に表明する人物が協会の理事会員もしくはスタッフとして所属することは不
適当である」

アメリカ自由人権協会（ACLU）文書集：第1部 文書集1912-1990年 American Civil Liberties Union Papers, Part I: 1912-1990

ACLU本部と支部団体の対立：日系アメリカ人の強制収容問題をめぐって



Correspondence-Federal Departments: Japanese-American Internment, Volume 2397. 1942. MS The Roger Baldwin Years, 1912-1950: Sub-Series 11: Federal Departments - Correspondence, 1921-1951. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*

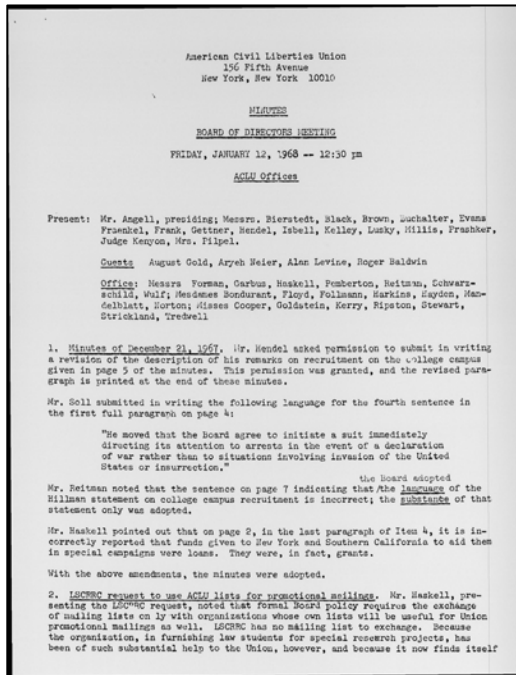
Our Committee, at the time it intervened in the Korematsu case, did not act contrary to existing **policy**. Thereafter, the Corporation changed the Union's **policy** by referendum. It is now suggested that the new **policy** should have retroactive effect. The

defending himself. If we dropped the case at this stage, we would not only be breaking our word to Mr. Korematsu, but we would be leaving him without any defense. In our opinion, it is extremely doubtful whether an in-

「当委員会はコレマツ裁判に参加した時点では当時の協会方針に反していませんでした。その後、協会方針が議決により変更され、今度は新方針が遡及発効することが示唆されています。（...）今の時点でこの裁判から降りれば、我々はコレマツ氏との約束を反故にするばかりでなく、彼には代理人がいなくなってしまう。」ACLU北カリフォルニア支部アーネスト・ベニッグから本部ロジャー・ボールドウィンへ（1942年8月2日）

アメリカ自由人権協会（ACLU）文書集：第1部 文書集1912-1990年 American Civil Liberties Union Papers, Part I: 1912-1990

アマカス・ブリーフ* か、直接弁護か：スポック事件をめぐる議論



Spoock, Dr. Benjamin, Indictment. 1967-1968. TS Years of Expansion, 1950-1990: Series 2: Foundation Project Files: Lawyers Constitutional Defense Committee, 1964-1976 Box 661, Folder 3, Item 337. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*

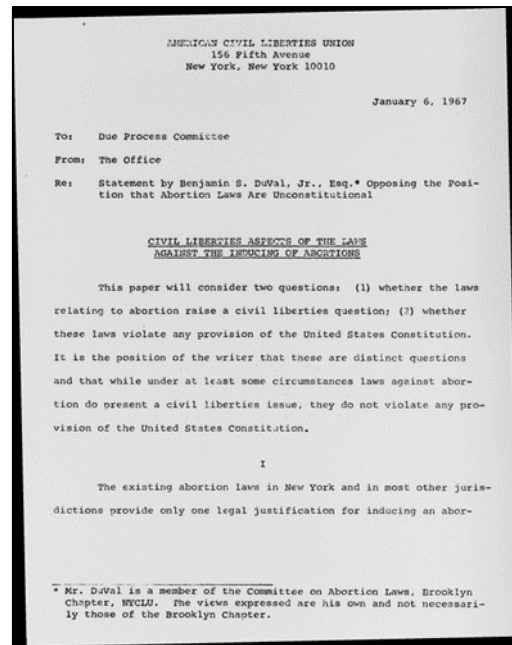
Mr. Wulf urged passage of the Fraenkel motion. The current case and its central free speech issue present one of the most profound challenges to civil liberties in many years, he suggested, and the Union should not allow them to pass without its most aggressive action. The question of **direct representation vs. amicus briefs** is one which the Union has faced increasingly, and has more and more frequently resolved in favor of direct representation for vigorous civil liberties defense. Refusal to continue this trend with direct representation in the current case would be a dangerous reversal, and would be heralded as such by those who pay close attention to the Union's work, Mr. Wulf believes.

「直接弁護かアマカス・ブリーフ* かという問題に協会がぶち当たることは頻繁になってきており、より強力な市民的自由の保護のために直接弁護を採ることが増えてきている。本件において直接弁護の方向性をやめることは危険な転向であり、協会の仕事に注目する人々から批判を受けることになるだろう」（理事会でのメルヴィン・ウルフ法律部長の主張、1968年1月）

*アマカス・ブリーフ(amicus curiae brief):法廷に対して第三者の立場から提出される意見書

アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集 : 第 1 部 文書集1912-1990年 American Civil Liberties Union Papers, Part I: 1912-1990

妊娠中絶の権利をめぐる議論



Abortion; Hayden, Trudy; Background Materials. 1957 - 1967. MS Years of Expansion, 1950-1990: Series 3: Subject Files: Freedom of Belief, Expression, and Association, 1939-1988 Box 717, Folder 11, Item 919. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*

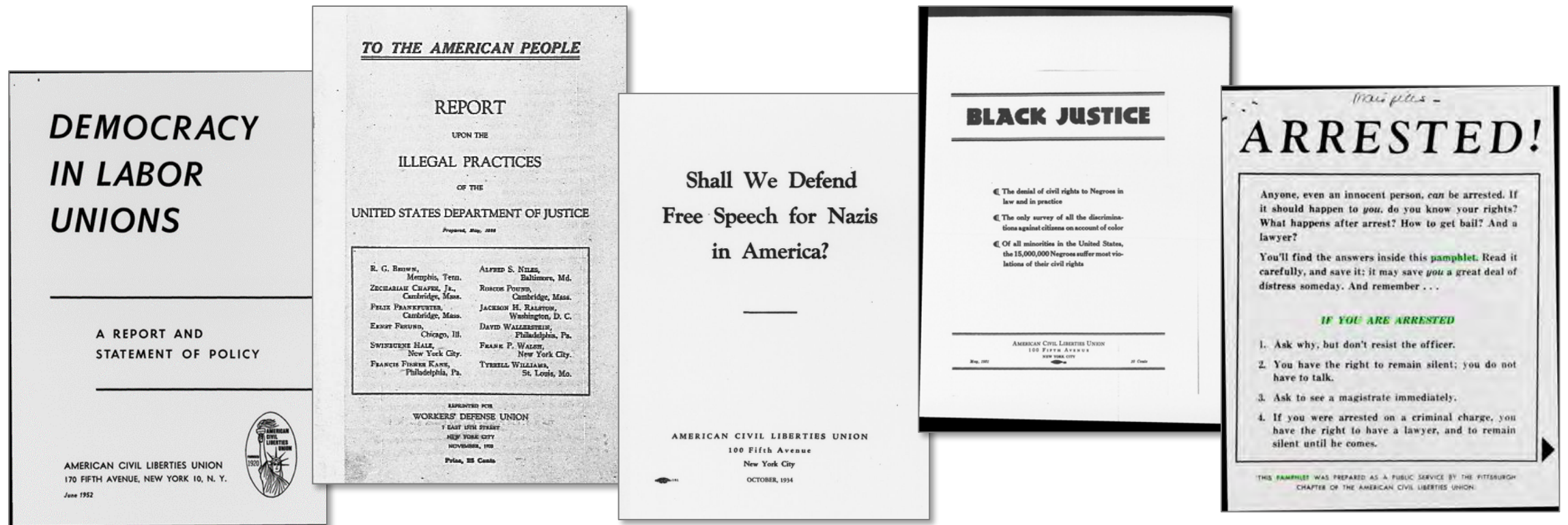
Due Process, the Ninth Amendment and the Right to Privacy

The argument that the abortion laws are an invasion of the right to privacy is more difficult to assess, for this is the broadest and most nebulous of the possible grounds on which the laws against abortion might be challenged. No provision of the constitution expressly guarantees a right to privacy as such. Since this right is a judicial creation it would be difficult to predict how far the Court will be willing to extend it.

「妊娠中絶を規制する法律がプライバシー権の侵害であるという議論を評価するのはさらに難しい。これは中絶を規制する法律に対抗する法的立場として取りうるもののうち、最も幅広く、また最も曖昧模糊としたものだからである。憲法中にプライバシー権の保護を明記した箇所は存在しない。これは司法によって創出された権利である以上、法廷がそれをどこまで拡大する意思があるか予想するのは難しい。」(1967年1月)

アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集 : 第 1 部 文書集1912-1990年 American Civil Liberties Union Papers, Part I: 1912-1990

人権や人権問題についての啓蒙パンフレット・広報資料・白書など

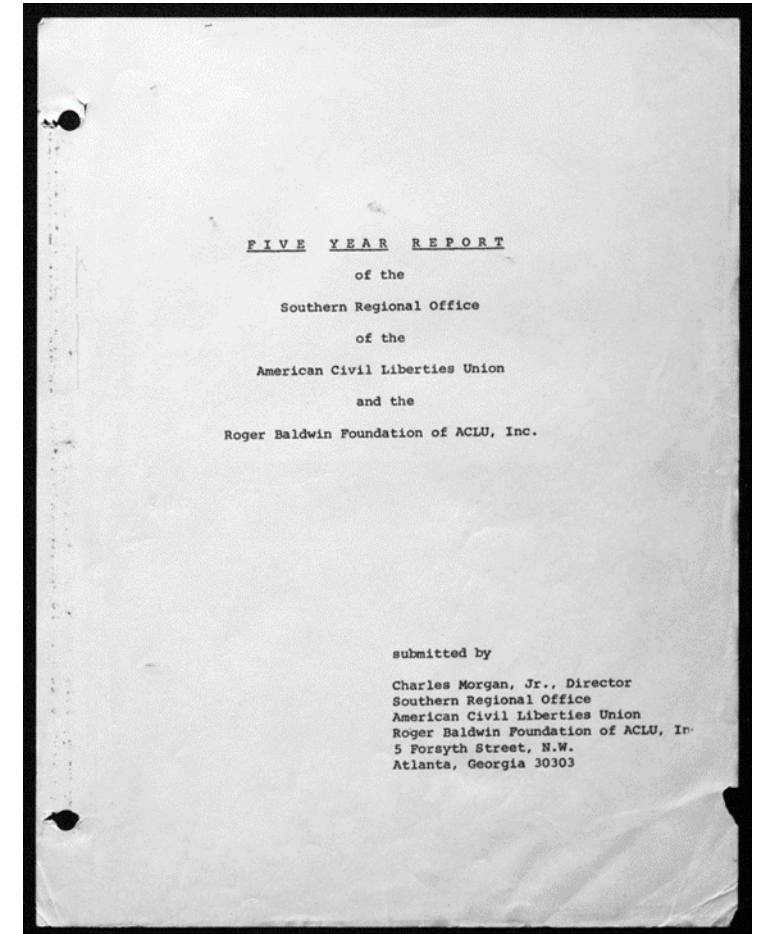


アメリカ自由人権協会（ACLU）文書集：第2部 南部支局文書集

American Civil Liberties Union Papers, Part II: Southern Regional Office

第2部の概要

- 公民権法が成立した1964年にジョージア州アトランタに開設されたアメリカ自由人権協会（ACLU）南部支局の文書集を収録
- 人種差別撤廃を目的として掲げ、公民権をめぐる多くの裁判はもちろん、司法改革、投票改革にも貪欲に取り組んだ同支局の文書集からは、連邦法の履行をめぐる南部諸州の抵抗、州法・司法制度などに内在する差別構造、活動方針をめぐるACLU本部との軋轢など、様々な問題が浮かびあがる
- 資料タイプ: 書簡、訴訟文書、法律文書、切り抜き、パンフレット、報告書など
- 原本所蔵: プリンストン大学マッド図書館
- 収録年代: 主に1964年～1990年
- ページ数: 64万ページ以上



ACLU南部支局初代支局長:チャック・モーガン・Jr (1930-2009)

“

Free the South and you free the nation.
It's just that simple—and just that difficult.

南部を解放すれば、全米が解放される。

それほど単純なことだ。そして、それほど困難なことなんだ。

”

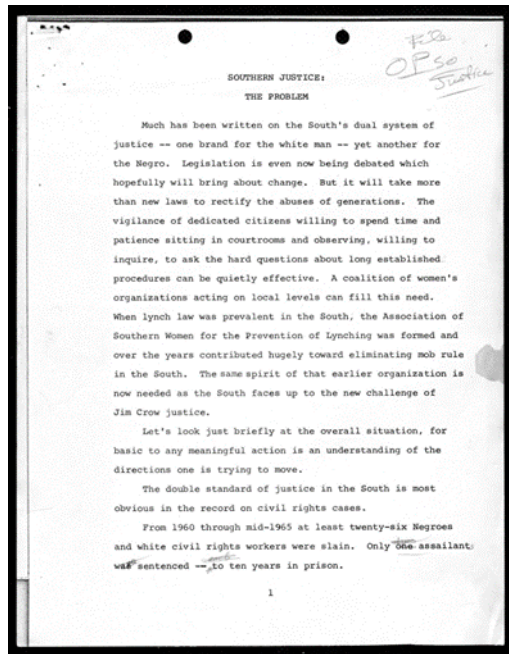


(Photo Courtesy of the ACLU)

ACLU南部支局の5年報告(1964年10月~1969年10月)より
Five Year Report--Extra Copy. 1969. TS Southern Regional Office Files: Southern Regional Office
Files, 1945-1990 c17839. Mudd Library, Princeton University.

アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集 : 第2部 南部支局文書集 American Civil Liberties Union Papers, Part II: Southern Regional Office

南部の法曹における人種格差



Operation Southern Justice: Memoranda and Reports [Part 3 of 3]. 1965. MS Southern Regional Office Files: Southern Regional Office Files, 1945-1990 c17288. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*

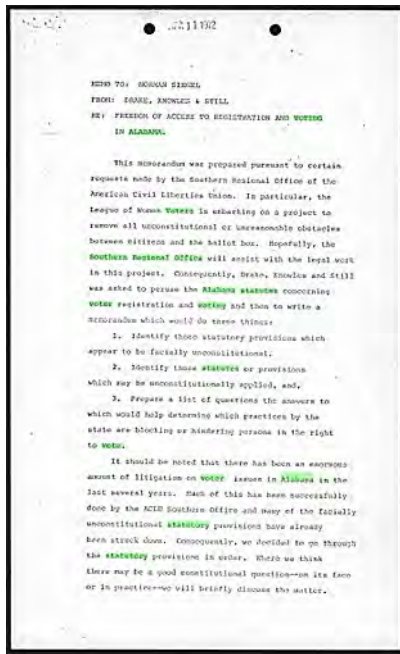
RACIAL DISTRIBUTION OF OFFICERS AND PERSONNEL IN SOUTHERN FEDERAL COURTS

	<u>TOTAL</u>	<u>WHITE</u>	<u>NEGRO</u>
Circuit Court Judges	12*	12	0
District Court Judges	65	65	0
Referrees in Bankruptcy	55	55	0
U. S. Commissioners	253	253	0
U. S. Clerks	28	28	0
Deputy U. S. Clerks	321	321	0
U. S. Attorneys	29	29	0
Assistant U. S. Attorneys	158	153	5
Jury Commissioners	109	109	0
U. S. Marshals	29	29	0
Deputy U. S. Marshalls	165	156	9
Secretarial and Clerical	364	**	**

南部の連邦裁判所における幹部および職員の人種分布(「南部の司法:ある告発」1965年10月)

アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集：第2部 南部支局文書集 American Civil Liberties Union Papers, Part II: Southern Regional Office

アラバマの選挙法をめぐる議論



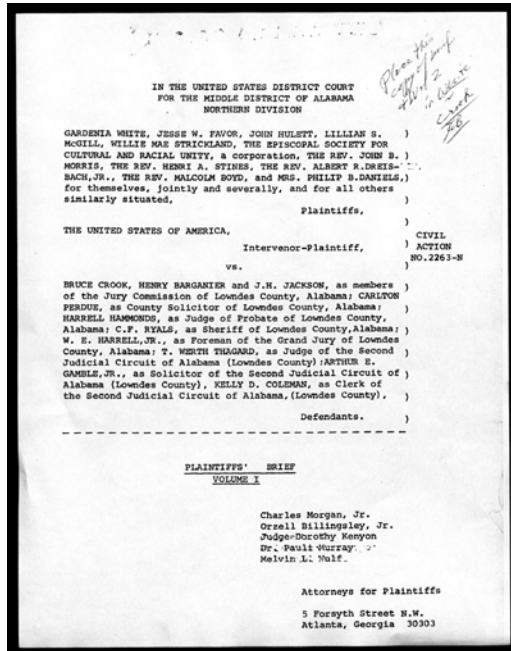
Grant Proposal, 1972-1973. MS Southern Regional Office Files: Southern Regional Office Files, 1945-1990 c16314. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*

§285 makes it a corrupt practice to "hire or to let for hire any automobile...for the purpose of conveying electors to and from the polls." Thus it is legal to carry voters to the polls in your own car, but not in a bus or car you have rented. This, in practice, may keep poor people from the polls.

「第285項は『有権者を投票所に運ぶ目的で...自動車を賃借する、もしくは賃貸すること』を不正な行為と定めています。つまり、自家用車で有権者を投票所に運ぶのは合法で、バスやレンタカーで運ぶことは非合法ということです。これは実質的に貧しい人々が投票に行くことを防いでしまうかもしれません。」(女性有権者連盟からACLU南部支局へのアラバマ選挙法の差別的条項についての報告より、1972年4月)

アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集 : 第2部 南部支局文書集 American Civil Liberties Union Papers, Part II: Southern Regional Office

アラバマの陪審員資格をめぐる黒人・女性差別



White v. Crook: Plaintiffs' Brief-- Volume 1. 1965. MS Southern Regional Office Files: Southern Regional Office Files, 1945-1990 c16496. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*

As has been noted, the inferior legal position of **women** was analogous to that of **Negroes**, particularly with respect to political and civil rights, and in both cases the justifications advanced were often similar. Prior to the adoption

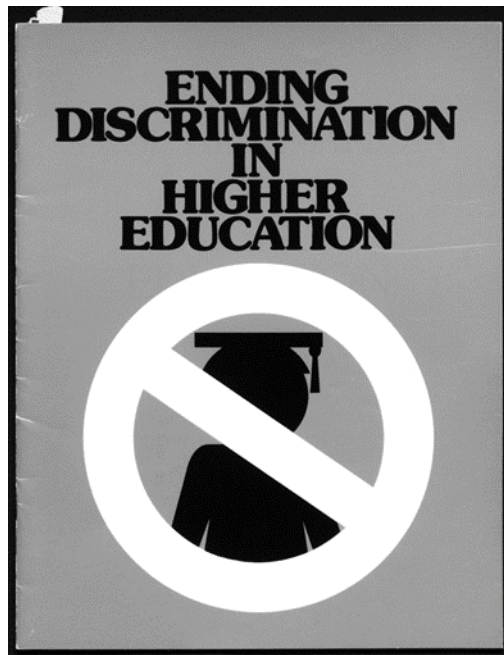
the male **sex**"). **Negroes** were regarded as inherently inferior to the white **race**

and incapable of exercising the rights and obligations of citizenship. Similarly, **women** were regarded as intellectually inferior to men. "It was almost universally

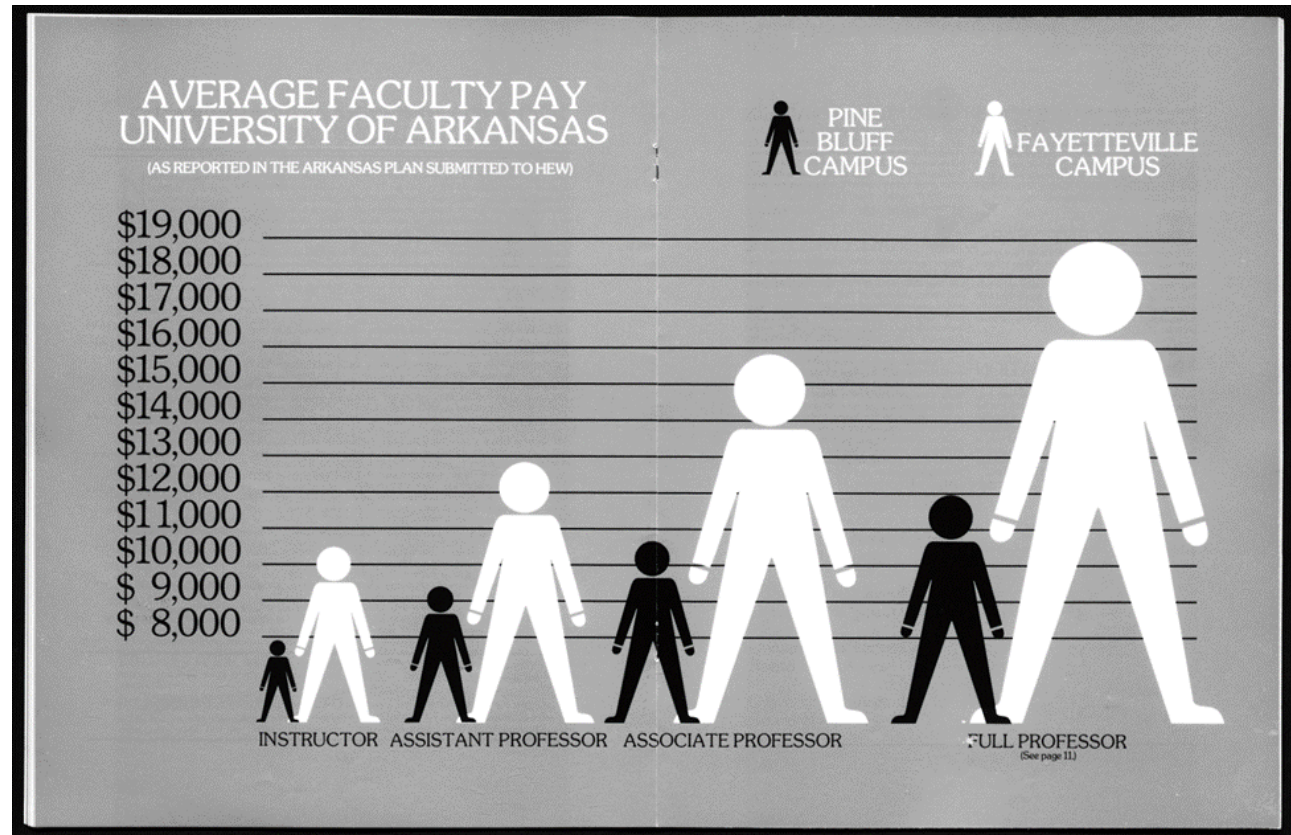
「先に述べたように、女性の法的地位の低さは黒人のそれと類似していた。参政権・公民権に関しては特にそうである。そして両方のケースにおいてそれを正当化する理屈は似ていることが多かった (...) 黒人は生来、白人に比べて劣っていて、市民としての権利や義務を遂行する能力をもたないと考えられてきた。同様に女性も男性に対して劣っていると考えられてきたのである。」(黒人と女性を陪審員から除外するアラバマ法を違憲と訴える「ホワイト対クック」裁判の原告側ブリーフより、1965年)

アメリカ自由人権協会 (ACLU) 文書集 : 第2部 南部支局文書集 American Civil Liberties Union Papers, Part II: Southern Regional Office

アーカンソー大学の教員賃金格差



Operation Southern Justice: Memoranda and Reports [Part 3 of 3]. 1965. MS Southern Regional Office Files: Southern Regional Office Files, 1945-1990 c17288. Mudd Library, Princeton University. *The Making of Modern Law: American Civil Liberties Union Papers*



黒い人形グラフはパイン・ブラフ・キャンパス(黒人向け)、白い人形グラフはフェイエットヴィル・キャンパス(本部)の職位別平均賃金(南部教育基金のパンフレットより)

デモンストレーション

アメリカ自由人権協会（ACLU）文書集 American Civil Liberties Union Papers

研究トピックの例

- アメリカ公法と公益訴訟団体
- 違憲審査と司法積極主義
- 言論の自由とヘイトスピーチ
- 表現の自由と検閲・モラル
- 公民権運動と制度的人種差別
- マイノリティと差別是正措置
- 政教分離と信教の自由
- プライバシー権とジェンダー平等
- 刑事手続とデュープロセス
- 戦争と人権、反戦運動・兵役拒否
- 日系アメリカ人、占領期日本の人権

関連するGALE商品



ご清聴ありがとうございました。

無料トライアルのお申込み・お問い合わせは下記まで

GaleJapan@cengage.com

www.gale.com/jp



twitter.com/gale_japan